

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
6 aprile 1964, n. 43

Caccia primaverile di selezione al gallo forcello  
e al gallo cedrone nella provincia di Trento . . . pag. 387

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
25 febbraio 1964, n. 44

Modifica del regolamento di esecuzione della  
legge regionale 25 luglio 1962, n. 13 . . . pag. 388

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
28 febbraio 1964, n. 45

Modifiche ed integrazioni del regolamento di ese-  
cuzione alla legge regionale 19 luglio 1962, n. 12 . . . pag. 389

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
11 marzo 1964, n. 46

Ripartizione in articoli dello stanziamento iscritto  
al cap. 72 dello stato di previsione della spesa per  
l'esercizio finanziario 1964 . . . pag. 391

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
31 marzo 1964, n. 47

Nomina dei rappresentanti della Regione nei  
Consigli di amministrazione e nei Collegi sindacali  
delle Casse mutue provinciali di malattia per gli  
esercenti attività commerciali di Bolzano e di Trento . . . pag. 392

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
30 gennaio 1964, n. 140/P

Costituzione della Commissione giudicatrice del  
concorso per esami a due posti di vice perito mi-  
nerario in prova nella carriera di concetto del ruolo  
organico del personale tecnico . . . pag. 393

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
26 febbraio 1964, n. 308/P

Costituzione della Commissione giudicatrice del  
concorso per esami a tre posti di aiuto ispettore in  
prova nella carriera di concetto del personale tec-  
nico (ramo trasporti) - Diario delle prove scritte . . . pag. 395

## PARTE PRIMA LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 13 aprile 1964, n. 18

Modifica all'art. 34 della legge regionale 6 aprile  
1956, n. 5, modificato con l'art. 22 della legge regio-  
nale 19 settembre 1963, n. 28, sulla composizione  
ed elezione degli organi delle amministrazioni co-  
munali.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

*Articolo unico*

Il secondo comma dell'art. 34 della legge re-  
gionale 6 aprile 1956 n. 5, modificato con l'art. 22

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES  
vom 6. April 1964, Nr. 43

Frühjahrsjagd auf den Spielhahn und auf den  
Auerhahn auf der Balz in der Provinz Trient . . . Seite 387

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES  
vom 25. Februar 1964, Nr. 44

Abänderung der Durchführungsverordnung zum  
Regionalgesetz vom 25. Juli 1962, Nr. 13 . . . Seite 388

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES  
vom 28. Februar 1964, Nr. 45

Abänderungen und Ergänzungen an der Durch-  
führungsverordnung zum Regionalgesetz vom 19.  
Juli 1962, Nr. 12 . . . Seite 389

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES  
vom 11. März 1964, Nr. 46

Aufteilung in Artikel des im Kap. 72 des Voran-  
schlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1964 ein-  
getragenen Ansatzes . . . Seite 391

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES  
vom 31. März 1964, Nr. 47

Ernennung der Vertreter der Region in den Ver-  
waltungsräten und in den Aufsichtsräten der wech-  
selseitigen Landes-Krankenkassen für die Kaufleute  
von Bozen und Trient . . . Seite 392

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES  
vom 30. Januar 1964, Nr. 140/P

Bildung der Prüfungskommission des Wettbewer-  
bes nach Prüfungen für zwei Stellen von Vize-Berg-  
bautechnikern auf Probe in der gehobenen Laufbahn  
des Stellenplanes des technischen Personals . . . Seite 393

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES  
vom 26. Februar 1964, Nr. 308/P

Bildung der Prüfungskommission des Wettbewer-  
bes nach Prüfungen für drei Stellen von Hilfsinspek-  
toren auf Probe in der gehobenen Laufbahn des  
technischen Personals (Zweig Transporte) - Plan der  
schriftlichen Prüfungen . . . Seite 395

## ERSTER TEIL GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 13. April 1964, Nr. 18

Abänderung des Art. 34 des Regionalgesetzes  
vom 6. April 1956, Nr. 5, der mit Art. 22 des Re-  
gionalgesetzes vom 19. September 1963, Nr. 28 ab-  
geändert wurde, über die Zusammensetzung und  
Wahl der Gemeindeorgane.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

*Einziges Artikel*

Der zweite Absatz des Art. 34 des Regional-  
gesetzes vom 6. April 1956, Nr. 5, der mit Art. 22

della legge regionale 19 settembre 1963, n. 28, è sostituito dal seguente:

« Nei Comuni della provincia di Trento con popolazione superiore ai 5.000 abitanti ed in tutti i Comuni della provincia di Bolzano nessuna lista può comprendere un numero di candidati superiore di un terzo nè inferiore ad un terzo di quello dei consiglieri da eleggere ».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 13 aprile 1964

*Il Presidente della Giunta regionale*  
DALVIT

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BIANCHI

ANNO 1963

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 9 dicembre 1963, n. 219

**Approvazione del regolamento di esecuzione dell'art. 9 della legge regionale 20 agosto 1954, n. 24.**

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENTO - ALTO ADIGE

Visto lo Statuto speciale per il Trentino - Alto Adige, adottato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5;

Vista la legge regionale 20 agosto 1954, n. 24, contenente norme sul servizio antincendi;

Ravvisata la necessità di emanare norme regolamentari per l'esecuzione dell'art. 9 della predetta legge regionale;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 2163 del 6 dicembre 1963;

decreta:

E' approvato l'allegato regolamento di esecuzione dell'art. 9 della legge regionale 20 agosto 1954, n. 24, secondo il testo allegato, che fa parte integrante del presente decreto.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

des Regionalgesetzes vom 19. April 1963, Nr. 28 abgeändert wurde, wird durch den folgenden ersetzt:

« In den Gemeinden der Provinz Trient mit einer Bevölkerungszahl von über 5.000 Einwohnern und in allen Gemeinden der Provinz Bozen darf keine Liste eine Wahlwerberzahl enthalten, die die Zahl der zu wählenden Ratsmitglieder um mehr als ein Drittel übersteigt oder niedriger als ein Drittel dieser Zahl ist ».

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient den 13. April 1964

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
DALVIT

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BIANCHI

JAHR 1963

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 9. Dezember 1963, Nr. 219

**Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Art. 9 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24.**

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES TRENTO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in das mit Verfassungsgesetz vom 26. Februar 1948, Nr. 5 erlassene Sonderstatut für die Region Trentino - Tiroler Etschland;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 20. August 1954, Nr. 24, das Bestimmungen über den Feuerwehrdienst enthält;

In Anbetracht der Notwendigkeit, Verordnungsbestimmungen zur Durchführung des Art. 9 des obgenannten Regionalgesetzes zu erlassen;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses vom 6. Dezember 1963, Nr. 2163;

verordnet:

Die beiliegende Durchführungsverordnung zum Art. 9 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24 wird nach dem beiliegenden Wortlaut genehmigt, der einen ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes bildet.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.